



**GEROA
ELKAR-EKIN**
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

Declaración e5

Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin
Eraikitzen

(Construyendo Colaborativamente los
Escenarios de Futuro del Euskera)

Declaración del Congreso e5

Construyendo Colaborativamente los Escenarios de Futuro del Euskera

Contexto

De las cinco líneas de trabajo puestas en marcha de cara a la celebración del centenario de Eusko Ikaskuntza, la denominada e5 (Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, Construyendo colaborativamente los escenarios de futuro del euskera) ha celebrado su congreso en Gasteiz el día 19 de octubre. Los asistentes al acto firmaron la siguiente declaración del Congreso e5 —fruto, a su vez, del trabajo realizado hasta la fecha en esta línea de trabajo— y se la ofrecemos a la sociedad vasca, a sus instituciones y a sus agentes, como punto de partida para un sólido acuerdo social y político de una comunidad que desea vivir, desarrollarse y abrirse al mundo en euskera.

Un grupo impulsor creado por Eusko Ikaskuntza ha dirigido el trabajo de la dinámica e5, que se ha materializado en tres seminarios que han contado con la participación de numerosos agentes de amplios sectores de la administración y de la sociedad. La metodología utilizada es innovadora, ya que el foco de la reflexión no ha sido el euskera, sino los capitales de la comunidad; más concretamente, se ha centrado en los activos que disponen o deberían de disponer cada uno de los capitales.

Por lo tanto, en un primer lugar, se identificaron en los seis capitales mencionados los activos con los que cuenta actualmente la comunidad que desea desarrollarse en euskera, y se realizó el mapa de los activos/capitales; a continuación, se elaboraron las representaciones de los activos con los que se quiere contar en dichos capitales en el año 2040 y, por último, se ha conformado la arquitectura de las iniciativas clave necesarias para construir las constelaciones representadas. Los resultados y detalles del trabajo realizado se han recogido en el Libro Blanco del Congreso. Esta declaración, por su parte, resume sus principales propuestas y pretende servir de estímulo para que se materialicen los resultados del proceso.

En esta Declaración actualizada se recogen las aportaciones recogidas en la sesión congresual celebrada en Vitoria-Gasteiz el 19 de octubre de 2018.

Propuesta

Partiendo de la clasificación de los capitales identificados, a continuación se ofrece un breve resumen del contenido de las iniciativas propuestas:

Activos e iniciativas para ampliar el Capital HUMANO

activo

iniciativa

Conocimiento de la lengua

Comprensión universal: en la senda de difusión del conocimiento, con el objetivo de superar los conflictos entre los y las hablantes de distintas lenguas y garantizar la convivencia lingüística, se debe aplicar una estrategia de comprensión universal, para que la elección de la lengua sea posible en condiciones de igualdad.

Capacidad lingüística

Suficiencia: transformar el sistema educativo para potenciar el proceso de recuperación, garantizando la suficiencia lingüística, y poner a disposición de toda la ciudadanía el sistema de euskaldunización (gratuito y flexible). El y la hablante funcional es un objetivo de "doble carril", y debe ser capaz de comunicarse en euskera al menos tan correctamente como en castellano o en francés.

Actitudes activas

Activación y actitudes: junto con la expansión del euskera, desarrollar una conciencia de los valores lingüísticos necesarios para fomentar el compromiso del hablante y una actitud activa.

Activos e iniciativas para ampliar el Capital SOCIAL

activo

iniciativa

Normas

Derechos lingüísticos y normas: para ampliar la presencia del euskera en la sociedad y garantizar la igualdad lingüística, situar los derechos lingüísticos al mismo nivel que el resto de derechos sociales, integrándolos en las leyes y normas de todos los ámbitos. Cabe destacar, en ese sentido, el Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos suscrito en Donostia el año 2016.

Actividad cultural vasca

Actividad cultural vasca: recuperar, transformar y fortalecer la actividad cultural vasca creada por iniciativa propia en la comunidad del euskera, asignando las funciones y recursos necesarios y coordinándolos eficazmente, para que tengan capacidad de actuación a favor del euskera en todos los ámbitos estratégicos.

Alianzas

Alianzas: unir la dinámica de recuperación del euskera con otras dinámicas socioeconómicas y culturales que son claves en la sociedad, para que se fortalezcan mutuamente.

Apoyo social

Apoyo social: alimentar y fomentar también en la sociedad el compromiso a favor del euskera, divulgando los mensajes y conocimientos que resulten necesarios.

Activos e iniciativas para incrementar el Capital CULTURAL

activo	iniciativa
Identidad	La identidad vasca, en euskera: desarrollar una propuesta multimodal que divulgue los modelos en euskera en todos los ámbitos de la sociedad, utilizando registros formales e informales en todos los canales.
Creación	Creación y consumo: incrementar la autoorganización de los creadores y las creadoras y el apoyo público para fomentar la creación y el consumo de contenidos en euskera, además de introducir los productos en euskera en el grupo de consumo masivo.
Conocimiento	Gestión del conocimiento: teniendo en cuenta que el uso de Internet como vehículo de transmisión cultural es una realidad cada vez más extendida, se deben recoger y de guardar de forma sistemática y ofrecer de la manera más eficaz posible todos los contenidos publicados en euskera o relacionados con dicha lengua, dentro de las funciones de una Biblioteca Nacional Vasca.

Activos e iniciativas para incrementar el Capital de (INFRA)ESTRUCTURAS

activo	iniciativa
Planificación	Planificación para euskaldunizar la administración y los servicios: consensuar entre los agentes públicos y sociales una planificación a largo plazo para euskaldunizar la administración, la enseñanza y los servicios, de manera que la elección de las y los vascohablantes resulte cómoda y se garanticen sus derechos.
Medios de Comunicación	Medios de comunicación: impulsar la colaboración entre el sector público y privado, para que funcionen a modo de un único sistema que garantice y dirija el desarrollo de los medios de comunicación en euskera, a fin de conseguir unos ámbitos de hegemonía para dicha lengua.
Conocimiento	Conocimiento de la sociología lingüística: investigación sistemática y estrechamente ligada a la práctica sobre el proceso de recuperación del euskera en un centro de sociolingüística, conformando una red de conocimientos entre diversos ámbitos y ligándola a la práctica.
Entorno digital	Estrategia digital en euskera: puesta en marcha de una estrategia digital innovadora que sitúe la lengua vasca en el centro, siguiendo una guía unificada y un desarrollo tecnológico que estén organizados eficazmente.

Activos e iniciativas para incrementar el Capital ECONÓMICO

activo	iniciativa
Idioma de trabajo	El euskera como lengua de trabajo, sobre todo entre los jóvenes: recopilar normas, discursos e impulsos para que las principales empresas contratantes adopten sistemáticamente perfiles lingüísticos a la hora de contratar personal. Crear circuitos de trabajo en euskera.
Industria	La industria del euskera: articular y dirigir la industria lingüística con el objetivo de lograr una influencia cada vez mayor en los ámbitos económicos y conseguir

que el sector político-económico del euskera tenga peso en las principales estrategias y decisiones.

Recursos Recursos para el euskera: proveer de recursos suficientes a las estrategias dirigidas a incrementar la colaboración entre el sector público y el privado y la capacidad normativa, a fin de superar la precariedad y aumentar la competitividad.

Activos e iniciativas para incrementar el Capital POLÍTICO

activo

iniciativa

Leyes El euskera y la ley: teniendo en cuenta la flexibilidad que exigen las diferentes realidades sociolingüísticas, utilizar la capacidad de actuación que ofrece la ley para que el euskera sea necesario en un número de ámbitos cada vez mayor, comenzando por el nivel de comprensión.

Colaboración Colaboración lingüística entre el sector público y la sociedad y entre los territorios: actuación conjunta de todas las instituciones públicas y sociales del ámbito del euskera de todos los territorios para aunar y llevar a cabo las políticas lingüísticas y estrategias, dando prioridad a la colaboración.

Cooperación Solidaridad lingüística: forjar y desarrollar una red internacional de relaciones entre las lenguas minorizadas y minoritarias de todo el mundo, para trabajar conjuntamente a favor de unos intereses comunes y ganar así capacidad operativa.

Vitoria-Gasteiz, 23 de noviembre de 2018



**e5 Kongresuaren Adierazpena:
Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen**

 Sinadura KIKE AMONARRI GORRIA Izen-abizenak	 Sinadura XABIER ALKORTA ANDUAGA Izen-abizenak
 Sinadura IÑAKI DONOSORO PLAZOLA Izen-abizenak	 Sinadura JASOANE SALABERRIA Izen-abizenak
 Sinadura AMAIA NAVIA PINDULIER Izen-abizenak	 Sinadura ESTIBALIZ ALKORTA Izen-abizenak
 Sinadura JON ANDER TORRE TOBARRIA Izen-abizenak	 Sinadura JOKEMARI MUXIKA ARRIETA Izen-abizenak



e5 Kongresuaren Adierazpena:
Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Begoña Garaio</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Joxe Aranzabal</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Ibon Manterola</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak ESTIBALIZ ARRIOLA</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak ROBER GUTIERREZ</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak NEKANE ARRATIBEL</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak ALBERTO UGARRIZA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Paula Kasares</p>

URRUTIKOETXEA



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak MIKEL INZAR INTRAVISTI</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Iñaki Marko</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak ANA URKIZA IBAIBARRIAGA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Juan Mari Larrarte Telletxe</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Josu Walter Prieto</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak PATXI SAEZ BELOKI</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak OLATZ OSA ZUBIA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Garbine Iztuek Goizuek</p>



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura Izen-abizenak JONE GARIBOUMBER GARAITAR	 Sinadura Izen-abizenak LEIRE GARCIA FDEZ
 Sinadura Izen-abizenak Jackie Urla	 Sinadura Izen-abizenak Amaia Balda
 Sinadura Izen-abizenak BITTOR HIDALGO ELIZAKIARCE	 Sinadura Izen-abizenak BEÑEN URANGAS ARAKISTAIN
 Sinadura Izen-abizenak ELIAS ZUMALACABARRENA	 Sinadura Izen-abizenak ASIER ETXABURU AGIRRE

Gasteizen, 2018ko urriaren 19an

e5 Kongresuaren Adierazpena:
Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura ANJEL ES IZTUETA Izen-abizenak	 Sinadura KARMELO LANDAA Izen-abizenak MENDIBERE
 Sinadura XABIER ISASI BALANZATEGI Izen-abizenak	 Sinadura Iñaki Martínez de Luna Izen-abizenak
 Sinadura AITOR URCTIA ORANGUEN Izen-abizenak	 Sinadura AMAI A BETOLAZA Izen-abizenak SAU MEGUEL.
 Sinadura NEKANE JAUREGI ARRIBERRIENA Izen-abizenak	 Sinadura MADDI ETXEBARRIA BILBAO Izen-abizenak







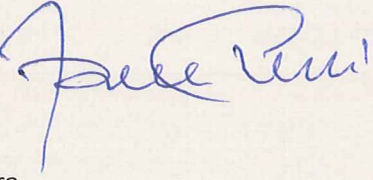


EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura MIREN GABARRI EPALZA RONKAL Izen-abizenak	 Sinadura Oihana ZANDONI-GALÉ Izen-abizenak
 Sinadura EUKENE FRANCO LANDA Izen-abizenak	 Sinadura KORO MURO ARRIET Izen-abizenak
 Sinadura LEIRE GACEO MELGOSA Izen-abizenak	 Sinadura Ander Vizak Amorets Izen-abizenak
 Sinadura Arrate ARIN TAPIA Izen-abizenak	 Sinadura Jaure ETXONIZ Izen-abizenak


e5 Kongresuaren Adierazpena:

Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak JOSUNE AIZPURU URTEAGA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak IRATI ICIAR MARDINAGETIA</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Karlos Bizpuru Etxarte</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak PELLO OTXANDIANO KANPO</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak BENAT EGUES CUESTA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak ENARA AZKUE LAURETAGOLEUA</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak EVA NIETO</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Ane Pedrito Redondo</p>

e5 Kongresuaren Adierazpena:

Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura Izen-abizenak JAIROME IRURETA PLAZOLA	 Sinadura Izen-abizenak JOSUNE HERKARTE
 Sinadura Izen-abizenak AITOR MONTES LASARTE	 Sinadura Izen-abizenak JON IRIZAR
 Sinadura Izen-abizenak LEIRE CANCIO ORLETA	 Sinadura Izen-abizenak ARANTXA CUESTA
 Sinadura Izen-abizenak BARDIÑE MENDIZABAL	 Sinadura Izen-abizenak MIKEL IZAMIZ BILBAO

e5 Kongresuaren Adierazpena:

Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura LORENA LOPEZ DE LACALLE ARIZTI Izen-abizenak	 Sinadura Iñaki Zabala Izen-abizenak
 Sinadura Jon Mentrakatorre Odriozola Izen-abizenak	 Sinadura Bergoi Madernaz del Pozo Izen-abizenak
 Sinadura MADDI IBEGI Izen-abizenak	 Sinadura KIKE FORDE DE PINEDO Izen-abizenak
 Sinadura ANA AMONARRIZ ARTANO Izen-abizenak	 Sinadura Idaira Abero Sespe Izen-abizenak



e5 Kongresuaren Adierazpena:
Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak IÑAKI SARRIUGARTE IRIGOIEN</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Aitor Etxebarria Zamora</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Kepa SARASOLA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak OSKAR BILBAO - GOIOAGA</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Iurdaia Acañeso Atutxa</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak PETRA ELSER</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak LEIRE LUENGO PERALES</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak MANUEL MORADO MARTIN</p>



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura Jesus Arrieta Barinagaurrementia Izen-abizenak	 Sinadura Izen-abizenak INAXIO GARRO
 Sinadura Izen-abizenak IBAN ARANTZABAL ARRIETIA	 Sinadura Izen-abizenak MAITE GARCIA RUIZ
 Sinadura Izen-abizenak ELENA LOPEZ MUÑOZ	 Sinadura Izen-abizenak ITSASO OLAIZOLA AZURMENDI
 Sinadura Izen-abizenak IZASKUN DE MIGUEL BARCO	 Sinadura Izen-abizenak Joseba J. Beretxe Fernandez De Larriñoa

Gasteizen, 2018ko urriaren 19an



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura Izen-abizenak ALEX VARDILLO OROA	 Sinadura Izen-abizenak ANE ORUEGA ETCHEVERRAY
 Sinadura Izen-abizenak OLATZ OLASO GARCIA	 Sinadura Izen-abizenak JOSE ANTONIO VILLAR
 Sinadura Izen-abizenak MONTSE MUPIKE RABANDE	 Sinadura Izen-abizenak KOLDO TELLITU MEJIA
 Sinadura Izen-abizenak DSU BERNABE	Sinadura Izen-abizenak



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>Fatme Aranzadi</i></p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>Salvador Delucan</i></p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>Begoña Lamanaga</i></p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>Joseba Fernandez de Landa Aguirre</i></p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>JOSEBA BARANDIARAN</i></p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena:

Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

 Sinadura Izen-abizenak Agurtzane Elordui Urkiza	 Sinadura Izen-abizenak OSKAR ELIZABEN EGOTIA
 Sinadura Izen-abizenak Joxean Amundarain Iturriz	 Sinadura Izen-abizenak ANITON PEÑALBA ALBERDI
 Sinadura Izen-abizenak Iban LARRANDABURU	 Sinadura Izen-abizenak
 Sinadura Izen-abizenak	 Sinadura Izen-abizenak

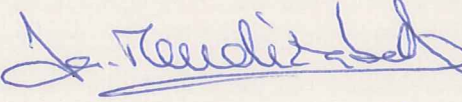




EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>Jaume Mendizabal Aetua</i></p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>NIKEL OÑAITA Añirotz</i></p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak <i>John Larrañaga</i></p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>







EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak IKER SALABERRIA UZKIZU</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak Ainhoa Pardo Arana</p>
<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak URTZI URRUTIKOETXEA</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak JOSE INAZIO GARCIA RAMOS</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>

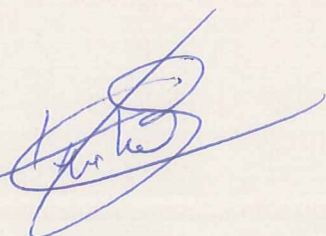



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100

GEROA
ELKAR-EKIN
EL FUTURO QUE NOS (RE)UNE
NOTRE FUTUR ENSEMBLE

e5 Kongresuaren Adierazpena: Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen

<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak ASIER ETXENIKE</p>	<p>Sinadura </p> <p>Izen-abizenak IMANOL LARREA</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>
<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>	<p>Sinadura</p> <p>Izen-abizenak</p>